



Erasmus+

2017
17 y 18 de marzo

Escuela de Arte y Superior de Diseño

ZAMORA

★ Jornadas de
coordinadores **Erasmus**
de Educación Superior
Enseñanzas Artísticas

Reconocimiento de créditos ECTS
Suplemento europeo al Título (SET)

Dña. Rosario Sobrón Corcuera. Escuela de Arte y Superior de Vitoria-Gasteiz



ECTS

RECONOCIMIENTO DE CRÉDITOS Y CONVERSIÓN DE CALIFICACIONES

Zamora, Marzo 2017

Charo Sobrón Corcuera – EASD Vitoria-Gasteiz

erasmus@easdvitoria.com

Guía del uso ECTS 2015

- El Sistema europeo de transferencia y acumulación de créditos es una herramienta del Espacio Europeo de Educación Superior (EEES) para hacer que las **titulaciones y asignaturas sean más transparentes, mejorando así la calidad** de la Educación Superior.
- El ECTS se instauró en 1989
- En 1999 la Declaración de Bolonia incluyó el ECTS como principal objetivo
- Guía de uso del ECTS de 2009
- Guía 2015 ha sido adoptada por los Ministros responsables de la Educación Superior del EEES en la Conferencia de Ministros de Ereván .
- Por tanto, se trata de la **Guía de uso oficial del ECTS**

El ECTS para la movilidad y el reconocimiento de créditos

El reconocimiento de créditos es el proceso a través del cual una institución certifica que los resultados de aprendizaje obtenidos y evaluados **en otra institución** cumplen los requisitos de una de **sus propias titulaciones**

Recomendaciones

- Se recomienda un enfoque **abierto y flexible** hacia el reconocimiento de los créditos obtenidos en otro contexto, incluida la movilidad para el aprendizaje, que se base **en la compatibilidad de resultados de aprendizaje** antes que en la equivalencia de los contenidos de las asignaturas.
- Las políticas de reconocimiento de las instituciones deben ser públicas y debe poderse acceder a ellas fácilmente.

Regla de oro

- **Todos los créditos obtenidos** durante el periodo de estudio en el extranjero o durante la movilidad virtual, tal y como se suscribe en el acuerdo de aprendizaje y se confirma en la certificación académica, **deben transferirse sin demora y contar para la titulación** del estudiante sin necesidad de trabajos o evaluaciones adicionales del estudiante.

ECTS y documentos de apoyo

- Catalogo de oferta académica (Course catalogue) debe estar **en inglés** en la web del centro
 - Acuerdo de aprendizaje (Learning Agreement)
 - Certificación académica (Transcript of Records)
 - Certificado de practicas (Work Placement Certificate)
-
- (páginas 55 a 61 de la Guía ECTS 2015)
 - Estos documentos contribuyen a facilitar el reconocimiento de créditos a efectos de movilidad

Competencia y Resultados de Aprendizaje

- **La competencia** se refiere a la "**capacidad demostrada** para emplear el **conocimiento, las habilidades y las capacidades sociales y/o metodológicas** en situaciones de trabajo o estudio y en el desarrollo profesional y personal. En el contexto del Marco Europeo de Cualificaciones, competencia se define en términos de responsabilidad y autonomía" (Recomendación 2008/C 111/01). Las competencias pueden ser genéricas o específicas de la materia. La adquisición de las competencias **es el objeto de un proceso de aprendizaje** y de una titulación educativa.

Los resultados de aprendizaje expresan " **el nivel de competencia** alcanzado por el estudiante y **verificado a través de una evaluación**. Describen lo que un estudiante sabe, comprende y es capaz de hacer tras culminar con éxito un proceso de aprendizaje" Son formulados por el personal docente, con la participación de estudiantes y otras partes interesadas.

Con el fin de facilitar su evaluación, las descripciones deben ser verificables.

Distribución de calificaciones

- Los sistemas educativos europeos han desarrollado **distintas escalas nacionales de calificaciones**
- La Institución de Educación debe facilitar, además una tabla de **distribución estadística de calificaciones** por encima del aprobado del área de estudio
- Número absoluto de estudiantes con **calificaciones de aprobado y superiores** otorgadas a cada grupo de referencia identificado **en los dos últimos años, en porcentajes y porcentajes acumulativos**
- Utilizar la **clasificación CINE-F (ISCED)**, que ofrece una clasificación estandarizada y jerárquica de áreas de estudio

Tabla calificaciones

EASD Vitoria-Gasteiz
ISCED CODE 0210 - Arts, not further defined
Bachelor : Graphic Design
2012-2013, 2013-2014, 2014-2015

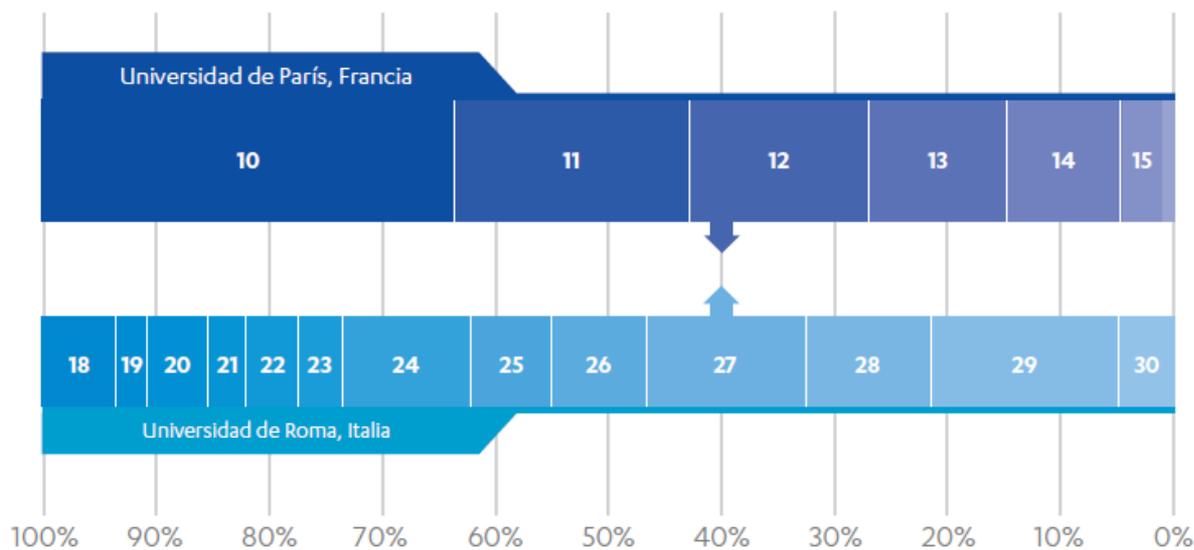
	5,0-5,4	5,5-5,9	6,0-6,4	6,5-6,9	7,0-7,4	7,5-7,9	8,0-8,4	8,5-8,9	9,0-9,4	9,5-10
%parcial	12,75	4,75	11,39	11,21	16,13	11,70	14,41	5,78	7,41	4,47
%acumu	100,00	87,25	82,50	71,11	59,90	43,77	32,07	17,66	11,88	4,47

Ejemplos conversión calificaciones

1 Conversión de calificaciones basada en dos tablas de distribución de calificaciones de dos grupos pertenecientes a sistemas nacionales de calificaciones diferentes:

Grupo de referencia A en Italia (Se supera la evaluación con una calificación entre 18 y 30 cum laude)
 Grupo de referencia/campo de estudio: Código CINE-F 023 Lenguas

Grupo de referencia B en Francia (Se supera la evaluación con una calificación entre 10 y 20)
 Grupo de referencia/campo de estudio: Código CINE-F 023 Lenguas



Solapamiento de franjas porcentuales

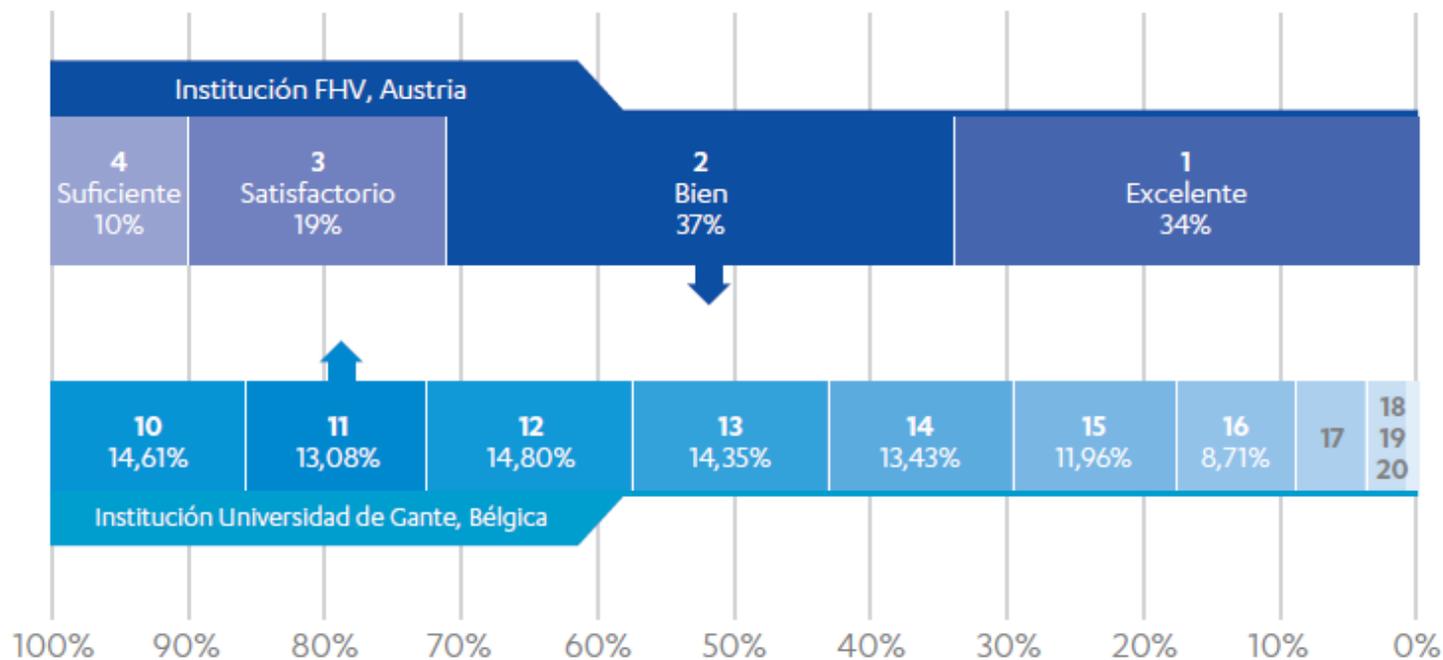
2. Conversión de calificaciones basada en los tablas de distribución de calificaciones de dos grupos pertenecientes a sistemas nacionales de calificaciones diferentes:

Institución FHV en Austria⁶ (Se supera la evaluación con una calificación entre 1 y 4)

Grupo de referencia/campo de estudio: Código CINE-F 071 Ingeniería y profesiones afines

Institución Universidad de Gante en Bélgica (Se supera la evaluación con una calificación entre 10 y 20)

Grupo de referencia/campo de estudio: Código CINE-F 071 Ingeniería y profesiones afines



EGRACONS <http://egracons.eu>

- **EGRACONS** es una herramienta alojada en una web gratuita, que está a disposición de todas las Instituciones de Educación Superior Europeas (HEIS). Es fácil de usar **para la conversión de las calificaciones** de aquellas instituciones que suministran sus tablas de distribución de calificaciones (**GRADING TABLE**).
- Esta herramienta permite una **interpretación transparente** de los logros de los estudiantes en el extranjero.
- Conversión de calificaciones sólo entre la institución de origen y la de acogida

¿Como funciona Egracons?

Welcome to the Egracons Grade Conversion Tool

Sign in to Egracons Tool

Sign In

Need an account?

[Register](#) to request access.

[Recovery Password](#)

[Need Help ?](#)

[Institutions already registered](#)

Registro Instituciones



				(Hamburg)	
D LEIPZIG01	LPZ	Universität Leipzig	Leipzig University	Leipzig (Leipzig)	DE
D KOLN04	TH Köln	Technische Hochschule Köln	Technische Hochschule Köln (University of Applied Sciences)	Köln (Cologne)	DE
D MANNHEI01	UM	Universität Mannheim	University of Mannheim	Mannheim (Mannheim)	DE
E LEON01	ULE	Universidad de León	University of Leon	León (León)	ES
E VALENCI02	UPV	Universitat Politècnica de València	Universitat Politècnica de València	València (Valencia)	ES
E TARRAGO01	URV	Universitat Rovira i Virgili	Rovira i Virgili University	Tarragona (Tarragona)	ES
E ZAMORA08	EASD in Zamora	Escuela de Arte y Superior de Diseño de Zamora	School of Arts and College of Design in Zamora	Zamora (Zamora)	ES
E CADIZ01	UCA	Universidad de Cádiz	University of Cadiz	CÁDIZ (Cadiz)	ES
E VITORIA15	EASD Vitoria	Escuela de Arte y Superior de Diseño Vitoria-Gasteiz	School of Arts and College of Design Vitoria-Gasteiz	Vitoria-Gasteiz (Vitoria-Gasteiz)	ES
E CASTELL08	EASD CASTELLÓ	ESCOLA D'ART I SUPERIOR DE DISSENY DE CASTELLON	THE CASTELLON SCHOOL OF ARTS AND DESIGN	CASTELLÓN (CASTELLON)	ES



¿Como se realiza la conversión?



- My Profile
- Grading Tables
- Conversion
- Institution
- Logs
- ?
- 🏠

My Institution

Country

Spain

Institution

School of Arts and College of Design Vitoria-Ga:

Grading Table Years

2012-2013 2015-2016

Degree cycle*

BACHELOR

Degree title

0210 - Diseño Gráfico

ISCED code *

0210 - Arts, not further defined

Host Institution

Country*

Belgium (NL)

Institution*

Artevelde University College Ghent (AHS)

Grading Table Years

2011-2012/2012-2013/

Country Report

Institution Report

Degree cycle*

BACHELOR

Degree title

Select

ISCED code*

0210 - Arts, not further defined

Override?

Grade Conversion

Awarded grade at host*

13

Suggested result grade

7,50-7,99

Shortened grading table

56.73 (15.75) 27.52

Show Details



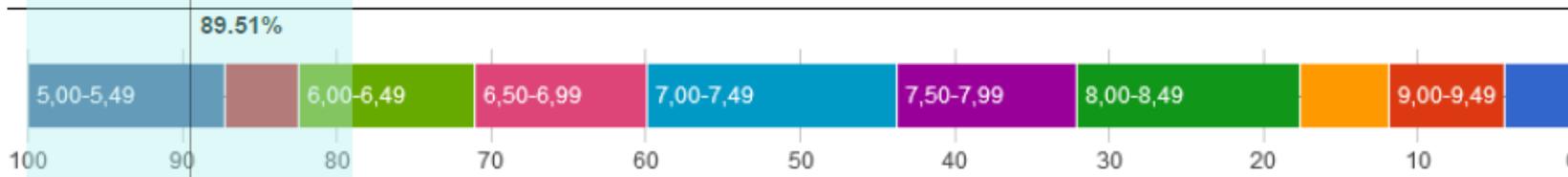
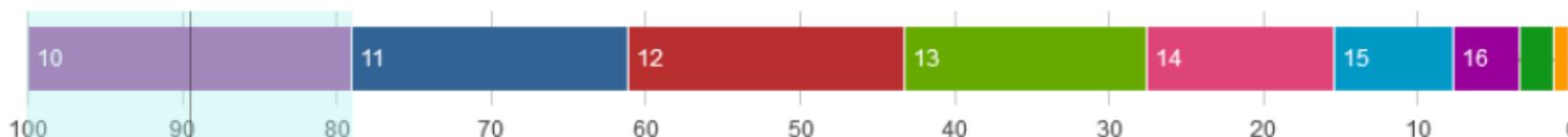
EGRACONS <https://tool.egracons.eu>

Host Institution: Artevelde University College Ghent
Discipline: BACHELOR - 0210-Arts, not further defined
Awarded grade: 10

Home Institution: School of Arts and College of Design Vitoria-Gasteiz
Discipline: BACHELOR - 0210-Arts, not further defined
Suggested result grade: 5,00-5,49

Host Institution - Artevelde University College Ghent - BACHELOR - 0210-Arts, not further defined

Grade	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Percentage	20.98%	17.88%	17.87%	15.75%	12.05%	7.71%	4.37%	2.23%	0.91%	0.20%	0.06%
Cumulative	100.00%	79.02%	61.14%	43.27%	27.52%	15.47%	7.76%	3.39%	1.17%	0.26%	0.06%



Home Institution - School of Arts and College of Design Vitoria-Gasteiz - BACHELOR - 0210-Arts, not further defined

Grade	5,00-5,49	5,50-5,99	6,00-6,49	6,50-6,99	7,00-7,49	7,50-7,99	8,00-8,49	8,50-8,99	9,00-9,49	9,50-10,00
Percentage	12.74%	4.75%	11.39%	11.21%	16.13%	11.70%	14.42%	5.78%	7.41%	4.47%
Cumulative	100.00%	87.26%	82.51%	71.13%	59.92%	43.79%	32.08%	17.67%	11.89%	4.47%

EGRACONS <https://tool.egracons.eu>

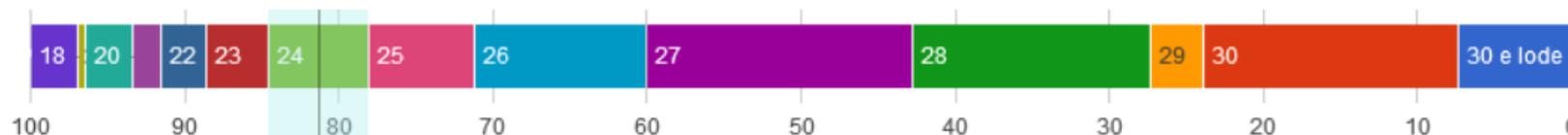
Grade Conversion

Host Institution: Sapienza University of Rome
Discipline: BACHELOR - 0212-Fashion, interior and industrial design
Awarded grade: 24

Home Institution: School of Arts and College of Design Vitoria-Gasteiz
Discipline: BACHELOR - 0212-Fashion, interior and industrial design
Suggested result grade: 5,50-5,99

Host Institution - Sapienza University of Rome - BACHELOR - 0212-Fashion, interior and industrial design

Grade	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	30 e lode
Percentage	3.03%	0.50%	3.07%	1.82%	2.98%	3.99%	6.50%	6.93%	11.13%	17.28%	15.41%	3.43%	16.64%	7.30%
Cumulative	100.00%	96.97%	96.48%	93.41%	91.59%	88.61%	84.61%	78.11%	71.19%	60.06%	42.78%	27.37%	23.94%	7.30%



81.36%



Home Institution - School of Arts and College of Design Vitoria-Gasteiz - BACHELOR - 0212-Fashion, interior and industrial design

Grade	5,00-5,49	5,50-5,99	6,00-6,49	6,50-6,99	7,00-7,49	7,50-7,99	8,00-8,49	8,50-8,99	9,00-9,49	9,50-10,00
Percentage	15.72%	11.45%	16.91%	14.15%	16.82%	9.68%	7.78%	3.54%	3.09%	0.87%
Cumulative	100.00%	84.28%	72.83%	55.92%	41.77%	24.95%	15.27%	7.49%	3.96%	0.87%

Informes previos: extractos respuestas

NORMATIVA ESPECÍFICA	No existe, en algunos casos Reglamento Erasmus +
¿QUIEN RECONOCE ?	Comisiones Relaciones Internacionales/Director/Jefe de Estudios/Coordinador/Departamento
¿COMO SE INFORMA?	Informe/Resolución Individual/Codex
¿PROCEDIMIENTO?	Learning Agreement, seguimiento individualizado...
TRANSFERENCIA DE CRÉDITOS	“Créditos obtenidos en enseñanzas oficiales cursadas con anterioridad, en el mismo u otro centro educativo, que no hayan conducido a la obtención de un título oficial.”
CONVERSIÓN	Ponderación/Tablas /Excel/Nota media ponderada
“GRADING TABLE”	No, Si?
EGRACONS ¿SE USA?	No

Enlaces de interés

- <http://egracons.eu/page/grading-table-instructions-and-template>
- <https://tool.egracons.eu>
- <http://internacionalizacion.sepie.es/comunicacion/jornadas/jornadaNavarra.html#contenido>
- <https://youtu.be/Q7dg48ySn8E>



SET

SUPLEMENTO EUROPEO AL TÍTULO

Zamora, Marzo 2017

Charo Sobrón Corcuera – EASD Vitoria

erasmus@easdvitoria.com

¿Qué es el SET?

- El Suplemento al Título (SET) es **un documento que acompaña a un título de Educación Superior** que ofrece una descripción estandarizada de la naturaleza, el nivel, el contexto, el contenido y la condición de los estudios completados por el titular.
- Las instituciones de Educación Superior lo elaboran de acuerdo con las normas acordadas por la Comisión Europea, el Consejo de Europa y la UNESCO.
- El Suplemento al Título también forma parte de las **herramientas de transparencia** del marco

¿Quién lo recibe?

- Los titulados de todos los países que forman parte del Proceso de Bolonia tienen derecho a recibir el Suplemento al Título de manera automática y gratuita

Esta formado por las siguientes ocho secciones de información:

- Datos identificativos del titulado
- Información sobre la titulación
- Información sobre el nivel de la titulación
- Información sobre el contenido y los resultados
- Información sobre la función de la titulación
- Información adicional
- Certificación del suplemento
- Información sobre el sistema nacional de Educación Superior correspondiente

¿En que normativa se fundamenta?

- **Real Decreto 1614/2009**, de 26 de octubre, por el que se establece la **ordenación de las enseñanzas artísticas superiores**

- **Suplemento Europeo al Título**

- Artículo 18.
- Expedición.

1.

Con el fin de promover la movilidad de estudiantes y titulados españoles en el Espacio Europeo de Educación Superior, **las Administraciones educativas expedirán, junto con el título, el Suplemento Europeo al Título**, de acuerdo con las características que reglamentariamente se determinen.

2.

El Suplemento Europeo al Título es el documento que acompaña a cada uno de los títulos de la educación superior de carácter oficial y validez en todo el territorio nacional, con la información unificada, personalizada para cada titulado superior, sobre los estudios cursados, los resultados obtenidos, las capacidades profesionales adquiridas y el nivel de su titulación en el sistema nacional de educación superior.

Real Decreto 197/2015, de 23 de marzo, por el que se modifica el Real Decreto 1850/2009, de 4 de diciembre, **sobre expedición de títulos** académicos y profesionales correspondientes a las enseñanzas establecidas por la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación.

- «Artículo 8.

Suplemento Europeo al Título de las enseñanzas artísticas superiores.

- Una vez superados los estudios conducentes a los títulos superiores de enseñanzas artísticas y los títulos de máster en enseñanzas artísticas, la Administración educativa expedirá el Suplemento Europeo al Título, de acuerdo con el modelo establecido en el Anexo IV de este real decreto.
- **El Suplemento Europeo al Título se expedirá en la lengua cooficial, en su caso, y además en lengua inglesa.**
- La expedición de dicho documento tendrá carácter gratuito.

¿Cual es su finalidad?

- Su finalidad es proporcionar la información independiente necesaria para **mejorar la transparencia internacional y el justo reconocimiento académico** y profesional de las cualificaciones (diplomas, títulos, certificados, etc.).
- Está diseñado para describir la naturaleza, nivel, contexto, contenido, aseguramiento de la calidad y rango de los estudios seguidos y completados con éxito por la persona a quien se menciona el título al que este suplemento acompaña.

Informes previos: extractos respuestas

¿TU INSTITUCIÓN EXPIDE O EXPEDIRÀ EN BREVE EL SET?

LAS CCAA DE CASTILLA Y LEÓN, GALICIA Y PAÍS VASCO EXPEDIRÁN EN BREVE EL SET

ARAGÓN NO OFICIAL?

CATALUÑA Y MURCIA ESTÁN EN PROCESO DE ELABORACIÓN

EL RESTO DE CCAA NO TIENEN NADA PREVISTO AL RESPECTO

¿SE PAGARÁ TASA?

NO

¿Cómo APRECERÁN LAS ASIGNATURAS CURSADAS EN EL PROGRAMA ERASMUS?

EN UNA TABLA ADICIONAL COMO MATERIAS CURSADAS EN OTRAS INSTITUCIONES EXTRANJERAS EN PROGRAMAS DE MOVILIDAD

Modelos de SET Comunidades Autónomas

- País Vasco
- Castilla y León
- Galicia
- Aragón?



¿Dónde se incluye la “Grading Table” en el SET?

4.4 SISTEMA DE CALIFICACIÓN / KALIFIKAZIO-SISTEMA / GRADING SCHEME

En el sistema español de educación superior los módulos/asignaturas se califican con una puntuación absoluta de acuerdo a una escala del 0 al 10, con las siguientes equivalencias cualitativas: 0-4.9: suspenso; 5-6.9: aprobado; 7-8.9: notable; 9-10 sobresaliente. La mención de “Matrícula de Honor” podrá ser otorgada a los estudiantes que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9,0. Su número no podrá exceder del cinco por ciento de los estudiantes matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de estudiantes matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola “Matrícula de Honor”. En el caso de reconocimiento de ECTS, de la experiencia profesional, actividades culturales, deportivas, representación estudiantil u otras no se hará constar ninguna puntuación sino, en su caso, la palabra “Apto”.

Tabla de distribución de calificaciones de la titulación:

Goi mailako irakaskuntzaren Espainiako sistema modulu edo irakasgaiak puntuazio absolutu batekin kalifikatzen dira, 0tik 10era bitarteko eskalari jarraiki, honako baliokidetasun kualitatibo hauen arabera: 0-4.9: gutxiegi; 5-6.9: nahikoa; 7-8.9: oso ongi; 9-10: bikain. Ohorezko Matrikula eman ahal izango zaie 9,0ko edo hortik gorako kalifikazioa eskuratzen duten ikasleei. Ikasturte bakoitzean irakasgai batean matrikulatzen diren ikasleen %5ek eskuratu ahal izango dute gehienez ere Ohorezko Matrikula, salbu ikasturte batean irakasgai batean 20 ikasle baino gutxiago matrikulatzen direnean; orduan, Ohorezko Matrikula bakarria eman ahal izango da. ECTS kredituak aitortzen direnean, esperientzia profesionala edo kultura- eta kirol-jardueretan, ikasleak ordezkatzeko jardueretan edo besteren batean parte hartzea kontuan hartuta, ez da kalifikaziorik jaso behar, baizik eta, hala badagokio, “gai” hitza.

Titulazioaren kalifikazioen banaketa:

In the Spanish higher education system, modules/subjects are graded on a scale of 0 to 10 points with the following qualitative equivalence: 0-4.9: Fail; 5-6.9: Pass; 7-8.9: Remarkable; 9-10: Outstanding. The mention of Distinction can be awarded to students who achieve a score of 9.0 or above. The number of Distinctions granted will not exceed 5% of students enrolled in a subject in the relevant academic year unless enrollment is under 20, in which case only one Distinction may be granted. In cases of recognition of ECTS-credits, professional experience, cultural or sports activities, or student representation no grading will be recorded but, where appropriate, the word “Apto”.

Grading distribution table:

Calificaciones/Kalifikazioak/Grade	5,0-5,4	5,5-5,9	6,0-6,4	6,5-6,9	7,0-7,4	7,5-7,9	8,0-8,4	8,5-8,9	9,0-9,4	9,5-10
Porcentaje/Ehunekoa/Percentage										
Acumulado/Metatua/Cumulative										

Años académicos considerados / Hartutako ikasturteak / Academic years considered: _____

ECTS de movilidad en el SET

MATERIAS CURSADAS EN OTRAS INSTITUCIONES, ESPAÑOLAS O EXTRANJERAS, EN PROGRAMAS DE MOVILIDAD DE ESTUDIANTES / BESTE ERAKUNDE BATZUETAN, ESPAINIARRETAN EDO ATZERRITARRETAN, IKASITAKO IRAKASGAIAK, IKASLEEN MUGIKORTASUNEN PROGRAMETAN / TAKEN COURSES AT ANOTHER SPANISH INSTITUTIONS OR INSTITUTIONS ABROAD, IN MOBILITY PROGRAMS

Programa de movilidad Mugikortasuneko programa Mobility programs	País Herria Country	Institución Erakundea Institution	Año académico Ikasturtea Academic year

Asignaturas Irakasgaiak Courses	ECTS	Observaciones Oharrak Observations